



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
2 May 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят четвертая сессия

Пункт 17(h) повестки дня

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения

Назначение членов Объединенной инспекционной группы

Записка Председателя Генеральной Ассамблеи

1. Как отмечается в пункте 3 записки Генерального секретаря от 4 ноября 1999 года (A/54/108), Генеральной Ассамблее в ходе ее текущей сессии необходимо будет назначить четырех членов Объединенной инспекционной группы для заполнения вакансий, которые образуются в результате истечения 31 декабря 2000 года сроков полномочий Анджея Абрашевского (Польша), Джона Д. Фокса (Соединенные Штаты Америки), Вольфганга М. Мюнха (Германия) и Луи-Доминика Уэдраого (Буркина-Фасо).

2. В соответствии с процедурами, изложенными в пункте 1 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы, Председатель Генеральной Ассамблеи после проведения необходимых консультаций с региональными группами и с учетом кандидатуры, выдвинутой Группой африканских государств (см. приложение I), а также после консультаций с Генеральной Ассамблеей путем тайного голосования просил Австрию, Буркина-Фасо, Германию и Румынию представить соответствующие кандидатуры.

3. Председатель Генеральной Ассамблеи провел консультации, о которых говорится в пункте 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы, включая консультации с Председателем

Экономического и Социального Совета, а также Генеральным секретарем в его качестве Председателя Административного комитета по координации. Ответы, полученные от Председателя Совета и от Генерального секретаря на идентичные письма, направленные им 14 января 2000 года Председателем Ассамблеи, содержатся в приложениях (см. приложения II и III).

4. Завершив проведение необходимых консультаций, Председатель Генеральной Ассамблеи имеет честь представить Ассамблее следующий список кандидатов для назначения членами Объединенной инспекционной группы на пятилетний срок, начинающийся 1 января 2001 года и истекающий 31 декабря 2005 года:

Дорис Берtrand-Мук (Австрия)

Йон Горита (Румыния)

Вольфганг М. Мюнх (Германия)

Луи-Доминик Уэдраого (Буркина-Фасо).

Приложение I

**Письмо Постоянного представителя Ботсваны
при Организации Объединенных Наций от 13 сентября
1999 года на имя заместителя Генерального секретаря
по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному
обслуживанию**

В качестве Председателя Группы африканских государств в сентябре 1999 года имею честь сообщить Вам о том, что кандидатура Луи-Доминика Уэдраого из Буркина-Фасо была одобрена для переизбрания в состав Объединенной инспекционной группы.

(Подпись) Легваила Джозеф **Легваила**
Посол
Постоянный представитель Ботсваны

Приложение II

Письмо Председателя Экономического и Социального Совета от 25 января 2000 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Ссылаюсь на Ваше письмо от 14 января 2000 года, в котором Вы сообщаете мне, что в соответствии с пунктом 1 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы были проведены консультации по списку предлагаемых кандидатов в члены Группы. Насколько мне известно, в этот список вошли представители Австрии, Буркина-Фасо, Германии и Румынии.

Я ознакомился с данными четырех кандидатов, предлагаемых упомянутыми выше государствами, а именно:

Австрия	Дорис Берtrand-Мук
Буркина-Фасо	Луи-Доминик Уэдраого
Германия	Вольфганг Мюнх
Румыния	Йон Горита,

и в качестве Председателя Экономического и Социального Совета полностью одобряю этих четырех кандидатов.

(Подпись) **Ф. Паоло Фульчи**
Председатель Экономического
и Социального Совета

Приложение III

**Письмо Генерального секретаря в его качестве
Председателя Административного комитета
по координации от 31 марта 2000 года на имя
Председателя Генеральной Ассамблеи**

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 14 января 2000 года, касающееся предлагаемых назначений Дорис Берtrand-Мук, Йона Гориты, Вольфганга Мюнха и Луи-Доминика Уэдраого членами Объединенной инспекционной группы.

В соответствии с пунктом 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы имею честь сообщить Вам, что я в качестве Председателя Административного комитета по координации согласен с назначениями Дорис Берtrand-Мук, Йона Гориты, Вольфганга Мюнха и Луи-Доминика Уэдраого на срок, начинающийся 1 января 2001 года и истекающий 31 декабря 2005 года.

(Подпись) Кофи А. Аннан